

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 41 (1923)  
**Heft:** 201

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Mittwoch, 29. August  
1923

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 29 août  
1923

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XXI. Jahrgang — XXI<sup>me</sup> année

Paraît journellement  
dimanches et jours de fête exceptés

N<sup>o</sup> 201

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich  
Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert  
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Anzeigen-Regie: Publicitas A. G.  
— Insertionspreis: 50 Cts. Die sechsgepaltenen Kolonietafeln (Ausland 65 Cts.)

Redaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre  
fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux  
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publi-  
citas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N<sup>o</sup> 201

**Inhalt:** Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Wahrung der schweizerischen Interessen in den besetzten deutschen Gebieten. — Postverkehr mit dem Ausland.

**Sommaire:** Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Sauvegarde des intérêts suisses dans les territoires allemands occupés. — France. — Service postal avec l'étranger.

### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

##### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)  
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch d'inglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt hat sie ohne Nachteil für sein Vorkaufsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorkaufsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizubehalten.

**Ct. de Fribourg** Office des faillites de la Gruyère, à Bulle (2461)

Failli: Blanchard, Albert, fils d'André, Rueyres-Trefayes.  
Date de l'ouverture de la faillite: 28 août 1923.  
Première assemblée des créanciers: 11 septembre 1923, à 14 heures du jour, salle d'attente du tribunal, Château de Bulle.  
Délai pour les productions: 30 septembre 1923.

**Kt. Basel-Stadt** Konkursamt Basel-Stadt (2455)

Gemeinschuldner: Fecht-Rieder, Karl, Inhaber der Firma Karl Fecht, Handel in Comestibleswaren aller Art, Fabrikation von Fleisch- und Fischkonserven, Sierenzstrasse 5.

Datum der Konkurseröffnung: 21. August 1923.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 7. September 1923, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumlengasse 1 (Farterre), Zimmer Nr. 7.  
Eingabefrist: Bis und mit 29. September 1923.

Die Inhaber von Pfandtiteln auf der Liegenschaft des Gemeinschuldners haben sie innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

**Kt. Thurgau** Betreibungsamt Romanshorn (2456)

im Auftrage des Konkursamtes Arbon  
Gemeinschuldner: Lenz, Eugen, Spribrennerei, in Romanshorn.  
Datum der Konkurseröffnung: 24. August 1923.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 18. September, nachmittags 2 Uhr, im Hotel «Bodan», in Romanshorn.  
Eingabefrist: Bis zum 30. September 1923.

**Ct. de Vaud** Office des faillites du district de Lausanne (2457)

Failli: Coen, Italo, commerce de chapellerie, Rue de Bourg 28, à Lausanne.

Date du prononcé: 16 août 1923.  
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.  
Délai pour les productions: 18 septembre 1923.

##### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Ct. de Vaud** Office des faillites de Bex (2441)

Faillie: Société en nom collectif Delvecchio & Naula, Bex.  
Délai pour intenter action en opposition: 8 septembre 1923.

**Ct. de Vaud** Office des faillites de Montreux (2442)

Failli: Burnet, Georges, associé en nom collectif de la Société L. Burnet et Fils, Pompes Funèbres, Montreux.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours de la présente publication.

**Ct. de Vaud** Office des faillites de l'Arr. d'Oron (2443)

Failli: Chappuis, Maurice, entrepreneur, précédemment à Moudon, actuellement à Mézières.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours expirant le 8 septembre 1923.

##### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich** Konkursamt Aussersihl-Zürich (2444\*)

Gemeinschuldner: Müller, Albert, geb. 1871, von Basel, Techniker, in Zürich 5, Limmatstrasse 29 (unbeschränkt haftender Gesellschafter der Firma Albert Müller & Cie., Walchstrasse Nr. 15, in Zürich 6).

Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 11. August 1923.

Datum der Einstellung mit Verfügung des nämlichen Richters: 24. August 1923 mangels Aktiven.

Einspruchsfrist: Bis zum 8. September 1923.

##### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Zürich** Konkursamt Höttingen-Zürich (2463/4)

Die Konkursverfahren über:

1. Villinger, Hans, Kaufmann, Gloriatrasse 68,  
2. Frau Leemann, Rosa, geb. Buser, Gloriatrasse 66,  
in Zürich 7, sind durch Verfügungen des Konkursrichters des Bezirks Zürich, datierend vom 23. bzw. 25. August a. c., als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Bern** Konkursamt Bern-Stadt (2446)

Gemeinschuldner: Burri, Robert, zur billigen Quelle, Bern.  
Datum des Schlusses: 21. August 1923.

##### Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

**Ct. de Vaud** Office des faillites d'Orbe (2445)

##### Révocation de faillite et réhabilitation.

En son audience du 22 août 1923, le président du tribunal du district d'Orbe, a prononcé la révocation de la faillite de Grandchamp, Louis, pharmacien, à Vallorbe, et la réintégration du débiteur dans la libre disposition de ses biens.

##### Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich** Konkursamt Meilen (2458)

##### Liegenschafts-Steigerung.

Aus der Konkursmasse des Zoller, Emil, gewesener Wirt zum Rössli-Meilen, werden Dienstag, den 11. September 1923, nachmittags 3½ Uhr, im Gasthof zum Löwen, in Meilen, öffentlich versteigert:

1. Ein Wohnhaus mit Wirtschaftslokal und Veranda, zum Rössli genannt, an der Seestrasse in Meilen gelegen, unter Nr. 1198 für Fr. 48,500 asssekuriert;  
2. Vier Aren 20 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten dazu;  
3. Wirtschaftsmobiliar laut besonderem Verzeichnis.

Es findet nur eine Steigerung statt, an der Zusage an den Meistbieter erfolgt.

An die Kaufsumme sind bei der Gant Fr. 1000 bar zu bezahlen.  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis können hierorts eingesehen werden.

### Nachlassverträge — Concordats — Concordati

#### Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(L. P. 295—297 und 300.)

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(B.-G. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten bierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Ct. de Berne** District de Delémont (2447)

Débiteur: Kühnle, Charles, négociant, Delémont.

Date du jugement accordant le sursis: 1<sup>er</sup> août 1923.

Commissaire au sursis: M<sup>o</sup> Alex. Hof, avocat, Delémont.

Délai pour les productions: 17 septembre 1923.

Assemblée des créanciers: Samedi, 29 septembre 1923, à 2 heures, à l'Hôtel Terminus, à Delémont.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 18 septembre 1923 en l'Etude de M<sup>e</sup> Hof.

**Ct. de Fribourg** *District de Romont* (2448)

Débiteur: Pugin, Louis, marchand de chaussures, à Romont.  
Date du jugement accordant le sursis: 23 août 1923.  
Commissaire au sursis: G. Bonjour, préposé, à Romont.  
Délai pour les productions: 25 septembre 1923.  
Assemblée des créanciers: 6 octobre 1923, à 11 heures du matin, à la salle du tribunal de Romont.  
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 26 septembre 1923.

**Ct. de Vaud** *District d'Aigle* (2449)

Débiteur: Ruchet, Marc, entrepreneur, à Aigle.  
Commissaire au sursis: A. Gillieron, préposé de l'office des faillites.  
Délai pour les productions: 20 jours expirant le 18 septembre 1923.  
Assemblée des créanciers: Samedi 13 octobre 1923, à 14 heures, en salle du tribunal, Hôtel de Ville, à Aigle.  
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 3 octobre au bureau de l'office des faillites, à Aigle.

**Ct. de Neuchâtel** *Tribunal du district de Neuchâtel* (2400)

Débiteurs: Dubois frères, cycles, motocycles, appareils électriques.  
Date du jugement accordant le sursis: 13 août 1923.  
Commissaire au sursis: M<sup>e</sup> Jean Roulet, avocat, Place Purry 5, à Neuchâtel.  
Délai pour les productions: 15 septembre 1923.  
Assemblée des créanciers: Jeudi, 27 septembre 1923, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel, salle de la Justice de Paix.  
Délai pour prendre connaissance des pièces: 1<sup>er</sup> septembre 1923, au Bureau du commissaire, Place Purry 5, Neuchâtel.

**Ct. de Genève** *District de Genève* (2459)

Débiteurs: Armand frères, chemisiers, Grand Quai 10, à Genève.  
Date du jugement accordant le sursis: 27 août 1923.  
Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoultré, directeur de l'office des faillites.  
Expiration du délai de production: 17 septembre 1923.  
Assemblée des créanciers: Lundi, 15 octobre 1923, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, salle des assemblées de faillites.  
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 4 octobre 1923.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire**  
(B.G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Bern** *Konkurskreis Biel* (2450)

Die der Firma Evillard Watch Co. S. A., in Leubringen, bewilligte Nachlassstundung ist um 2 Monate, d. h. bis und mit 14. November 1923 verlängert worden.  
Die auf 31. August 1923 angesetzte Gläubigerversammlung wird daher verschoben und wird später festgesetzt.  
Biel, den 24. August 1923.

Der Betreibungsbeamte als Sachwalter: Flickiger.

**Ct. de Berne** *District de Delémont* (2465)

Par décision du 27 août 1923, le président du tribunal a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé à Venturi, Antoine, en date du 17 juillet 1923.  
L'assemblée des créanciers qui devait avoir lieu le 4 septembre est ainsi renvoyée au 5 novembre 1923, à 2 heures de l'après-midi, à l'Hôtel Terminus.  
Delémont, le 28 août 1923. Le commissaire au sursis: A. Hof, avocat.

**Kt. Graubünden** *Kreisamt Davos* (2467)

Auf begründetes Gesuch des Sachwalters hat die Nachlassbehörde Davos dem Casty, P., Sattlermeister, eine Verlängerung der Nachlassstundung von 2 Monaten, bis 29. Oktober a. c., bewilligt.  
Davos, 23. August 1923. Für die Nachlassbehörde Davos: N. Conrad.

**Kt. Aargau** *Bezirksgericht Aarau* (2466)

Die dem Hauri-Vogel, W., Fabrikant, in Hirschthal, am 23. Juni 1923 erstmals bewilligte Nachlassstundung ist auf begründetes Gesuch hin um weitere zwei Monate, d. h. bis 27. Oktober 1923 verlängert worden.

**Ct. de Neuchâtel** *District de Neuchâtel* (2439)

Par décision du 23 août 1923 le président du tribunal de Neuchâtel a prorogé de 2 mois soit jusqu'au 19 novembre 1923 le sursis concordataire accordé le 18 juillet 1923 à la Société en nom collectif Bolle et Cie, fabricants de boîtes de montres, à Neuchâtel.  
L'assemblée des créanciers fixée précédemment au jeudi 30 août est renvoyée au lundi, 5 novembre 1923, à 14½ heures, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel, salle de la Justice de Paix.

Neuchâtel, le 23 août 1923. Le commissaire au sursis concordataire: Henry, avocat.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag**  
(B.-G. 304 und 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**  
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Meilen* (2451/2)

Schuldner:  
1. Senn, Adolf, Metzgermeister, in Feldmeilen.  
2. Weber-Morf, Gottfried, Mechaniker, in Erlenbach.  
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 13. September 1923, vormittags 9½ Uhr, vor das Bezirksgericht Meilen ins Gerichtsgebäude Meilen.

Diese Publikation gilt als Ladung für die Gläubiger, mit dem Bemerkten, dass allfällige Einsprachen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung zu erheben sind.

Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen ausgelegt.  
Meilen, den 24. August 1923. Im Namen des Bezirksgerichtes:  
Der Gerichtsschreiber: Wettstein.

**Kt. Bern** *Richteramt Niedersimmental* (2468)

Nachlassschuldner: Stauffer, Hans, Wirt, Hotel und Pension Bellevue, Spiez.

Verhandlungstermin: Mittwoch, den 5. September 1923, nachmittags 3 Uhr, vor Richteramt Niedersimmental im Schlosse zu Wimmis.

Wimmis, den 28. August 1923. Der Gerichtspräsident: Barben.

**Kt. Graubünden** *Kreisgerichtsausschuss Scharifj* (2453)

als Nachlassbehörde

Schuldner: Stämpfli, Adolf, Comestibles, Arosa.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Montag, 10. September 1923, um 11 Uhr, im Rathaus zu St. Peter.

**Ct. de Vaud** *Président du tribunal du district de Lausanne* (2460)

Débiteur: Pelet, Marc, ingénieur-constructeur, Avenue de Morges, 37 bis, à Lausanne.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mardi, 4 septembre 1923, à 14½ heures, à l'Evêché, à Lausanne, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté.

Lausanne, le 27 août 1923. Le président: P. Meylan.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Omologazione del concordato**  
(L. E. art. 308)

**Kt. Bern** *Richteramt II von Bern* (2454/62)

Nachlassschuldner: Firma Alex. Schmid & Cie. vorm. Gebr. Schmid & Cie., Tuchhandlung und Mass-Schneiderei, Moserstrasse 13, Bern.

Datum der Bestätigung: 13. August 1923. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Nachlassschuldner: Brack, Adolf, Zigarrenhandlung, Belpstrasse 24, Bern.

Datum der Bestätigung: 16. August 1923. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

**Ct. del Ticino** *Pretura di Bellinzona* (2469)

La pretura di Bellinzona con decreto 30 luglio 1923 ha omologato il concordato proposto dal Galeotti Pellegrino, in Bellinzona, sulla base del 10 %.

### Verschiedenes — Divers

**Ct. de Fribourg** *Office des faillites de l'arr. de la Glâne, à Romont* (2470)

Sursis concordataire de Maillard, Emile, et Canel, Marie, bazar, épicerie et mercerie, à Siviriez.

Une assemblée extraordinaire de créanciers est convoquée pour samedi, 8 septembre 1923, à 11 heures du matin, à la salle du tribunal de Romont, afin de prendre connaissance de la situation qui n'avait pu être établie à l'assemblée précédente.

Romont, le 28 août 1923. Le commissaire: C. Bonjour.

### Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

1923. 16. August. Unter der Firma Buchdruckerei Willisauer-Bote Willisau, hat sich eine Genossenschaft, mit Sitz in der Gemeinde Willisau-Land und auf unbestimmte Dauer, gegründet. Die Genossenschaft bezweckt die Weiterführung der Buchdruckerei Ad. Kuhn und Förderung und Unterstützung der kathol. Presse in den Gemeinden des Luzerner Hinterlandes und den übrigen Teilen des Kantons Luzern. Die Statuten datieren vom 26. Juni 1921 bzw. 24. September 1922 und 24. Juni 1923. Mitglied der Genossenschaft ist jede natürliche oder rechtliche Person, die einen oder mehrere, auf den Namen lautende Anteilscheine der Genossenschaft von Fr. 100 besitzt. Diese Anteilscheine sind übertragbar. Der neue Inhaber wird aber erst Mitglied der Genossenschaft, nachdem die Uebertragung vom Vorstände schriftlich genehmigt worden ist. Wird die Genehmigung der Uebertragung verweigert, so übernimmt die Genossenschaft die Anteilscheine zum Werte des einbezahlten Betrages, evtl. nach § 11 zu einem pro rata Anteilschein reduzierten Betrag. Auf Grund neuer Anteilscheine wird die Mitgliedschaft erst erworben, nachdem der Vorstand die Aufnahme genehmigt hat und die neuen Genossenschafter auf die neuen Anteilscheine den gleichen Betrag einbezahlt haben, wie er auf die früheren Anteilscheine einbezahlt ist. Ein Genossenschafter darf nicht mehr als den zehnten Teil aller Anteilscheine besitzen. Jeder einzelne Genossenschafter haftet persönlich nur für den nicht einbezahlten Betrag der in seinem Besitze sich befindlichen Anteilscheine. Jede weitere persönliche Haftbarkeit der einzelnen Genossenschafter gegenüber den Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet das Vermögen der Genossenschaft. Die Mitgliedschaft erlischt: a) durch Tod; b) durch den Austritt oder die Veräusserung der Anteilscheine; c) durch den Ausschluss. Der Austritt aus der Genossenschaft kann mit halbjähriger Kündigung auf Schluss des Geschäftsjahres erklärt werden. Wenn ein Genossenschafter durch Tod oder in anderer Weise ausscheidet, so erlischt die persönliche Haftbarkeit für den nicht einbezahlten Betrag seiner Anteilscheine gegenüber den vor seinem Ausscheiden entstandenen Verbindlichkeiten der Genossenschaft erst zwei Jahre nach dem Ausscheiden. Verstorbene, ausgetretene und ausgeschlossene Mitglieder haben gegenüber der Genossenschaft höchstens das Anrecht auf Rückzahlung des einbezahlten Betrages der Anteilscheine und den auf diese nach Statuten entfallenden Gewinnanteil. Solange der nach § 22 vorgesehene Betriebsfonds der Genossenschaft die Hälfte des von den Genossenschaftern einbezahlten Kapitals nicht erreicht hat, reduziert sich dieser Rückerstattungsanspruch der ausscheidenden Genossenschafter pro rata Anteilscheine. Weitere Ansprüche auf das Vermögen der Genossenschaft haben ausscheidende Genossenschafter bzw. deren Erben nicht. Die Jahresrechnung wird joweißen auf den 31. Dezember abgeschlossen. Vom Reingewinn, der sich nach Massgabe von Artikel 656 O. R. bzw. nach Abzug sämtlicher Unkosten und Abschreibungen ergibt, werden zunächst 20 % bis 50 % zur Bildung eines Betriebsfonds verwendet, bis derselbe 50 % des einbezahlten Anteilscheinkapitals erreicht hat. Der Rest steht zur Verfügung der Genossenschafter zur Auszahlung einer Dividende, jedoch von höchstens 6 % auf das einbezahlte Kapital der Anteilscheine, sowie zur Unterstützung gemeinnütziger Institutionen und wohlthätiger Zwecke, evtl. zur Bildung entsprechender Fonds. Die bereits vorhandenen Fonds dürfen in keinem Falle zur Auszahlung von Dividenden in Anspruch genommen werden. Bei Auflösung der Genossenschaft ist das nach Tilgung sämtlicher Schulden verbleibende Genossenschaftsvermögen pro rata Anteilschein auf die Genossenschafter zu verteilen. Im übrigen kommen für die Liquidation die Bestimmungen des Titels 27 O. R. über die Genossenschaft

zu Anwendung. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Vorstand; c) der Geschäftsführer, und d) die Revisoren. Der Vorstand besteht aus 9 Mitgliedern, nämlich: dem Präsidenten, Vizepräsidenten, Aktuar, Kassier und den 5 Beisitzern. Der Präsident wird von der Generalversammlung gewählt; im übrigen konstituiert sich der Vorstand selbst. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident oder Vizepräsident in Verbindung mit dem Aktuar oder Kassier. Präsident ist: Stephan Troxler, Pfarrhelfer, von Neuenkirch, in Willisau-Stadt; Vizepräsident: Theodor Huber, Hypothekarschreiber, von Grosswangen, in Zell; Aktuar: Alois Schwegler, Landwirt, von und in Willisau-Land; Kassier: Leo Kreyenbühl, Bankbeamter, von Dagmersellen, in Willisau-Stadt; Beisitzer sind: Johann Meyer, Gemeindeführer, von Ufhusen; in Menznau; Eduard Isenschmid, Gemeindeführer, von Willisau-Land, in Schötz; Josef Schürch, Gemeindeführer, von Alberswil, in Willisau-Land; Johann Gassmann, Dekan, von Wauwil, in Willisau-Stadt, und Alois Kunz, Gemeindeführer, von und in Hergiswil.

23. August. Unter der Firma Golfklubgenossenschaft Vitznau-Buochs gründet sich, mit Sitz in Vitznau und auf unbestimmte Dauer, eine Genossenschaft, welche die Hebung des Fremdenverkehrs in Buochs und Vitznau und die Gründung von Golf- und anderen Sportplätzen bezweckt. Die Statuten datieren vom 12. Mai 1923. Einzelmitglied der Genossenschaft kann jeder Zeichner eines auf den Namen lautenden Anteilscheines von 100 Franken werden. Im fernern kann die Mitgliedschaft erworben werden: a) von Hotelunternehmungen durch Uebernahme von mindestens fünf Anteilscheinen; b) von Kur- und Verkehrsvereinen durch Uebernahme von mindestens 5 Anteilscheinen. Ueber die Anteilscheine hinaus sind keine weiteren Beiträge zu leisten. Ueber die Aufnahme der Genossenschaft, die sich schriftlich anzumelden haben, entscheidet der Vorstand. Der Austritt aus der Genossenschaft ist nur auf Ende des Geschäftsjahres (31. Oktober) gestattet und zwar unter Beobachtung einer dreimonatlichen Kündigungsfrist. Der austretende Genossenschaftler verliert jeden Anspruch am Genossenschaftsvermögen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig deren Vermögen. Die persönliche Haftung eines Genossenschafters ist ausgeschlossen. Ein direkter Gewinn wird nicht beabsichtigt. Die Höhe des Genossenschaftskapitals ist unbestimmt; es können jederzeit durch den Vorstand neue Anteilscheine ausgeben werden. Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Vorstand, und c) die Kontrollstelle. Der Vorstand besteht aus 5-9, gegenwärtig 5 Mitgliedern. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen kollektiv der Präsident und ein vom Vorstand näher zu bezeichnendes Mitglied desselben. Präsident ist Primus Bon, Hotelier, von Ragaz, in Vitznau; Kassier: Dr. Theo Odermatt, Zahnarzt, von und in Buochs; Aktuar: Fräulein Anna Hug, Privat, von Luzern, in Stans; Beisitzer: Josef Baumgartner, Vater, Holzhändler, von und in Buochs, und Jules Dillier-Erni, Hotelier, von Luzern, in Buochs. Unterschriftsberechtigt kollektiv zu zweien sind Primus Bon, Präsident, und Dr. Theo Odermatt, Kassier.

Bäckerei, Konditorei, Kaffeewirtschaft. — 23. August. Die Firma Martin Holenstein, Bäckerei-Konditorei, Kaffeewirtschaft, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 28 vom 4. Februar 1919, Seite 170), ist infolge Verkaufs des Geschäfts und Verzichts des Inhabers erloschen.

Spezereihandlung usw. — 24. August. Die Firma Balth. Schwegler, Spezereihandlung, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 257 vom 14. September 1896, Seite 1057), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Inhaberin der Firma Wwe. Louise Schwegler-Bühlmann, in Luzern, ist Witwe Louise Schwegler geb. Bühlmann, von und in Luzern. Dieselbe hat Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Balth. Schwegler», in Luzern, auf 21. November 1922 übernommen. Spezereihandlung und Haushaltungsartikel. Zürichstrasse Nr. 73.

Mühlenbau, mechanische Werkstätte. — 25. August. Die Firma G. Imhof, Mühlenbau und mechanische Werkstätte, in Willisau (S. H. A. B. Nr. 152 vom 13. April 1904, Seite 605), ist infolge Verkaufs des Geschäfts und Verzichts des Inhabers erloschen.

Mechanische Werkstätte. — 25. August. Heinrich Peter, von Zell, in Willisau, und Eduard Christian Iseli, von Hasle (Bern), in Schötz, haben unter der Firma Peter & Iseli, in Willisau-Stadt, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 24. August 1923 begonnen hat. Mechanische Werkstätte; Fabrikation von und Handel mit Sägewerk-, Holzbearbeitungs- und landwirtschaftlichen Maschinen und Motoren; Bau elektrischer Stark- und Schwachstromanlagen.

25. August. Schweizerische Nationalbank (Banque Nationale Suisse) (Banca Nazionale Svizzera), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitzen in Bern und Zürich und Zweigniederlassung in Luzern (S. H. A. B. Nr. 111 vom 13. Mai 1922, Seite 937 und dortige Verweisung). Aus dem Bankausschuss ist der Präsident J. Hirter infolge Demission ausgeschieden. An dessen Stelle wurde zum Präsidenten gewählt: der bisherige Vizepräsident Dr. Paul Usteri, Privatier, alt Ständerat, von und in Zürich. Als Vizepräsident des Bankrates und damit Mitglied des Bankausschusses wurde gewählt: Alfred Sarasin, Bankier, von und in Basel, und als weiteres Mitglied an Stelle des ausgeschiedenen Friedrich Frey: Albert Berger, Kaufmann, Präsident der Kantonalbank von Bern, von und in Langnau.

#### Gené — Genève — Ginevra

1923. 24 août. La société coopérative dite Triperie du Syndicat de la Boucherie de Genève, ayant son siège à Genève (F. o. s. d. c. du 1<sup>er</sup> août 1921, page 1550), a, dans son assemblée générale du 7 mai 1922, apporté diverses modifications à ses statuts, dont la suivante seule est soumise à publication: Sur le trop perçu net, il est prélevé: en premier lieu, le 10 % pour le fonds de réserve et l'amortissement du matériel. Ce prélèvement ne sera plus obligatoire dès que le fonds de réserve atteindra dix mille francs (fr. 10,000); en second lieu, 5 % d'intérêts pour les parts sociales; en troisième lieu, la somme forfaitaire de fr. 7.50 par part de fondateur et de jouissance. Sur le solde il sera versé: 5 % à la disposition du conseil d'administration pour en faire la répartition à sa convenance, au conseil et aux vérificateurs des comptes; 5 % à la disposition du conseil d'administration, pour répartition quand il le jugera à propos au directeur et aux employés sans que cette disposition puisse conférer un droit quelconque à qui que ce soit; 90 % seront répartis aux sociétaires, au prorata des marchandises livrées par chacun d'eux pendant l'année écoulée. Charles Pict, boucher, de Martigny-Bourg (Valais), à Genève, et Eugène Wildberger, boucher, de et à Plainpalais, ont été nommés membres du conseil d'administration. Les membres du conseil signent collectivement à deux ou l'un d'eux avec le directeur spécialement délégué par le conseil d'administration. Les administrateurs Alexis Bovagne et François Roup, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Siège actuel: 6, Rue de Hesse, chez L. Pisteur.

24 août. Aux termes d'acte reçu par M<sup>o</sup> Pierre Carteret, notaire, à Genève, le 2 août 1923, il a été constitué sous le dénomination de: «Les Sports S. A.», une société anonyme ayant pour objet la publication du journal «Les Sports» et de toutes autres brochures ou publications sportives. Son siège est à Plainpalais. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de dix mille francs (10,000 francs), divisé en 50 actions de 200 francs chacune, nominatives. M. Vienne fait apport à la société du journal «Les

Sports», exploité par lui jusqu'à ce jour, le dit apport comprenant: le nom, la clientèle, les photographies et l'organisation de la vente du dit journal et tous contrats de publicités concernant le dit journal, le tout d'une valeur de cinq mille francs, tels que les dits apports résultent d'un état daté du 2 août 1923, annexé à l'acte de constitution. Cet apport est consenti et accepté pour le prix de cinq mille francs qui sera payé à M. Vienne par la remise de vingt-cinq actions de deux cents francs chacune, entièrement libérées de la société. Il sera en outre remis à M. Vienne dix parts de fondateurs créées en vertu des statuts et donnant les droits prévus aux statuts. L'organe de publicité de la société est la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à trois membres. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature de deux membres du conseil d'administration. Le conseil peut conférer la signature soit individuelle, soit collective. Le premier conseil d'administration est composé de: André Vienne, journaliste, de et à Genève, et Louis Chevalier, commis, administrateur de la société de Rotogravure, de Sorral, à Plainpalais. Siège social: 45, Quai du Rhône.

## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

### Wahrung der schweizerischen Interessen in den besetzten deutschen Gebieten

(Mitgeteilt des eidg. Politischen Departements.)

Das Eidgenössische Politische Departement warnt die schweizerischen Industriellen und Kaufleute vor den Mächenschaften gewisser ausländischer Geschäftshäuser, die durch Zirkulare den Glauben zu erwecken suchen, sie seien offiziell mit dem Verkauf von in den besetzten Gebieten beschlagnahmten Waren betraut.

Mitteilungen aus guter Quelle zufolge ist keinem Geschäftshause Vrecht eingeräumt worden, die in den besetzten Gebieten beschlagnahmten Waren zu verkaufen. Jedermann kann ein Kaufangebot einreichen und hierauf die Waren, die ihm zugesprochen worden sind, nach Belieben verkaufen.

Postverkehr mit dem Ausland. Der direkte Postanweisungs-, der Postauftrags- und Nachnahmedienst nach und aus Portugal, mit Madeira und den Azoren, wird vom 1. September an gänzlich eingestellt. Postanweisungen aus der Schweiz nach Portugal können bis auf weiteres nur durch Vermittlung der britischen Postverwaltung versandt werden. Der direkte Verkehr mit den portugiesischen Kolonien: Angola, St. Thomas und Principe und mit Mozambique bleibt einzig bestehen.

Nach dem 31. August 1923 in Portugal aufgegebene derartige Sendungen nach der Schweiz werden als unzulässig an die Aufgabepoststelle zurückgesandt, Nachnahmepakete als unbestellbar rückgemeldet.

Vom 1. September an sind Postanweisungen nach Chile wieder zulässig. Der auszuhaltende Betrag ist in Pesos und Centavos anzugeben. Die Auszahlung erfolgt in chilenischen Papler-Pesos. Die Umrechnungübersicht folgt später.

Die türkische Zensur, sowie alle weiteren Beschränkungen im Brief- und Paketverkehr nach der Türkei, hinsichtlich der Sprachenanwendung, sind seit 1. August dahingefallen.

### Sauvegarde des intérêts suisses dans les territoires allemands occupés

(Communiqué du Département Politique Fédéral.)

Le Département Politique Fédéral met en garde les industriels et commerçants suisses contre les agissements de certaines maisons étrangères qui, par voie de circulaires, tendent à faire croire qu'elles sont chargées officiellement de la vente de marchandises saisies dans les territoires allemands occupés.

Il résulte de renseignements puisés à bonne source qu'aucune maison n'a obtenu le privilège de la vente des marchandises saisies en territoires occupés. Quiconque est admis à soumissionner et à revendre ensuite librement les marchandises qui lui ont été adjudgées.

### France

(Rapport du Consulat de Suisse à Mulhouse.)

Commerce et industrie. Textiles. Dans cette industrie la marche a été encore satisfaisante pendant le second trimestre 1923, grâce aux ordres pris précédemment. La rentrée des ordres pour le troisième trimestre fait, cependant, défaut.

L'incertitude des prix de la matière première, principalement des cotons, a empêché les tisseurs de passer à l'avance des ordres pour les filés. De même les consommateurs se sont abstenus d'acheter des tissus aux prix élevés, et ceci à un tel point que les uns comme les autres n'ont passé d'ordres que pour le strict nécessaire.

Au cours du trimestre écoulé, le coton a baissé sur la place du Havre de fr. 530 les 50 kg à fr. 482, pour remonter ensuite, au 30 juin, à fr. 538.

Tant que les prix de la matière première ne seront pas plus stables, il ne peut être question d'un mouvement d'affaires continu.

Quant à la laine, elle a continué à hausser et a atteint un niveau auquel le consommateur s'abstient d'acheter.

Métallurgie. Pas de changement appréciable dans cette industrie, par rapport au trimestre précédent.

Potasse. Rien à signaler au sujet des potasses qui traversent leur morte saison.

Service postal avec l'étranger. A dater du 1<sup>er</sup> septembre, le service direct des mandats-poste, le service des recouvrements et des remboursements sera entièrement supprimé dans les relations avec le Portugal, y compris Madeira et les Açores. Les mandats de poste de la Suisse à destination du Portugal ne peuvent, jusqu'à nouvel avis, être expédiés que par l'intermédiaire de l'Administration des Postes britanniques. Seul le service direct avec les colonies portugaises: Angola, St. Thomé et Principe et Mozambique est maintenu.

Les envois de l'espèce consignés au Portugal après le 31 août 1923, à destination de la Suisse, devront être renvoyés à l'office de consignation comme non admis et les remboursements-messagerie signalés comme non distribuables.

A dater du 1<sup>er</sup> septembre, les mandats-poste à destination du Chili sont de nouveau admis. Le montant à payer doit être indiqué en pesos et centavos. Le paiement est effectué en pesos-papier chiliens. Le tableau de réduction suivra prochainement.

La censure turque, ainsi que toutes les autres restrictions concernant l'emploi de la langue et visant les correspondances et les colis à destination de la Turquie, sont abolies depuis le 1<sup>er</sup> août courant.

Annoncen-Regie:  
PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:  
PUBLICITAS S. A.

# GOTH & Co

**St. Gallen      BASEL      Anvers**

**Internationale Transporte**      **Transports internationaux**

empfehlen ihr in Basel befindliches, mit Geleiseanschluss versehenes grosses trockenes

**Lagerhaus mit Kellereien**

zur Einlagerung verzollter Waren aller Art.

Ferner zur Einlagerung neuer- banten- verzollung etc. erlaubt.

**unverzollter Waren im Freilager.** Sortieren, Netto- etc. erlaubt.

recommandent leur

**entrepôt avec caves,**

relié à la gare, pour l'emmagasinage de marchandises de toute nature dédouanées.

Ensuite au nouveau port franc à Bâle l'emmagasinage des marchandises non dédouanées. Grandes facilités pour le partage, mélange et dédouanement au net.

,2233 (3015 Q)

## Rorschach-Heiden-Bergbahn

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

### 47. Generalversammlung

auf **Samstag, den 1. September 1923, vormittags 11 ¼ Uhr, in die Bahnhofrestauration „Witta“, Rorschach-Hafen,** eingeladen.

**Verhandlungsgegenstände:**

- Entgegennahme des Berichtes über die Geschäftsführung im Jahre 1922.
- Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz, sowie Beschlussfassung über die Verwendung des Reinertrages.
- Wahl der im periodischen Austritt sich befindenden Herren Verwaltungsräte.
- Wahl der Kontrolle und Ersatzwahl für den zurückgetretenen Herrn Kantonsrat C. Glitz.
- Wünsche und Anträge.

Eintrittskarten zu dieser Versammlung, sowie Rechenschaftsberichte werden bis zum 31. August 1923 gegen Aufgabe der Aktiennummern bei der Betriebsleitung in Heiden ausgegeben. 2323

Heiden, den 13. August 1923.

Der Präsident: C. Hintermeister.  
Der Aktuar: H. Hotz.

## A.-G. Verlag der illustrierten Zeitschrift „Die Schweiz“

### Einladung zur 25. ordentlichen Generalversammlung

auf **Samstag den 8. September 1923, vormittags 11 Uhr im Sitzungszimmer Paradeplatz-Tiefenhöfe 11, Zürich 1**

**TRAKTANDEN:**

- Jahresbericht.
- Rechnungsabnahme.
- Antrag auf Liquidation der Gesellschaft und Beschlussfassung hierüber.
- Antrag und Beschlussfassung betr. einen Uebernahmevertrag.
- Verschiedenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung nebst Revisorenbericht liegen zur Einsicht der Herren Aktionäre im Bureau der Gesellschaft, Zwingliplatz 3, Zürich 1, auf. (3295 Z) ,2395

**Der Verwaltungsrat.**

## Krazer-Ramsperger Actien-Gesellschaft, Basel

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Montag, den **17. September 1923, nachmittags 2 ½ Uhr im Hotel Metropol**

**TRAKTANDEN:** 1. Entgegennahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung. 2. Beschlussfassung über die Jahresrechnung. 3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. 4. Neuwahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle. 5. Diverses.

Zutrittskarten zur Generalversammlung werden gegen Deposition der Aktien bei der Gesellschaft oder beim Bankhause Ehinger & Cie. in Basel bis zum 14. September 1923 abgegeben. Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung pro 30. April 1923 liegen am 4. September bei der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Basel, 29. August 1923. ,2408 (3300 Q)

**Der Verwaltungsrat,**  
Im Auftrag: Dr. Ernst Thalmann, Präsident.

## Metallwarenfabrik Zürich A.-G.

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu einer **ausserordentlichen Generalversammlung** auf **Freitag den 14. September 1923, vormittags 11 Uhr, in das Bureau der Gesellschaft (Dufourstrasse 197),** eingeladen.

**Traktanden:** 1. Berichterstattung. 2. Antrag auf Liquidation und Beschlussfassung darüber. 3. Wahl eines Liquidators. ,2383

Stimmrechtsausweise laut Statuten gegen Ausweis über den Aktienbesitz.

Zürich, den 29. August 1923.

**Metallwarenfabrik Zürich A.-G.**



**4 SPECKEN ZÜRICH S.**  
**SPEZIALHAUS FÜR PRESSLUFT**

### Komplette Pressluft- und Farbspritz-Anlagen

Offres d'exploitation de Brevets d'invention

### IMER & DE WURSTEMBERGER

E. IMER-SCHNEIDER      INGENIEUR-CONSEIL      GENEVE

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication des articles brevetés, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation, ou à vendre leurs brevets.

N° 64325 du 18 septembre 1912, W. A. Price, pour: «Installation comportant une machine à induction, à courant alternatif, reliée par l'intermédiaire d'un commutateur inverseur à une source de courant continu.»

N° 65683 du 16 juin 1913 et son addition N° 100108 du 26 septembre 1921, et N° 77093 du 7 mars 1917, pour: «Machine pour la fabrication automatique de carreaux à dessins employés dans la construction». La Céramique Nationale.

N° 69686 du 21 décembre 1914, J. & S. Niclausse, pour: «Générateur de vapeur.»

N° 62135 du 26 octobre 1912, Dr. F. Bedford & Dr. E. Erdmann, pour: «Procédé pour la production de l'oxyde de nickel sous forme volumineuse, spécialement pour les réactions catalytiques.»

Prière d'adresser les offres ou propositions à MM. Imer & de Wurstemberger, ci-devant E. Imer-Schneider, ingénieur-conseil, 50, Rue du Stand, à Genève, qui les transmettront à qui de droit. ,2399 (23144 X)

### Oeffentliches Inventar \* Rechnungsruf

Gemäss Verfügung des tit. Gerichtspräsidiums March vom 21. August 1923, ist über den Nachlass des verstorbenen **Alois Fleischmann**, gebürtig von Altdorf und wohnhaft gewesen auf **Bachtellen, Wangen**, der Rechnungsruf bewilligt worden. ,2404

Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers mit Einschluss allfälliger Bürgschaftsgläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen oder Schulden bis mit 1. Oktober 1923 der Notariatskanzlei March in Lochen schriftlich anzumelden. Den Gläubigern, welche diese Anmeldung innert der gesetzlichen Frist unterlassen haben die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft. (Art. 582 und 590 des Z. G. B.)

Lochen, den 27 August 1923.

**Notariat March:**  
Emil Diethelm, Notar.

## Société d'exploitation des Hôtels du Mont-Soleil en liquidation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale

le **lundi, 10 septembre 1923, à 18 h. 30, au Grand Hôtel, à Mont-Soleil.** ,2411 (6224 J)

**ORDRE DU JOUR:**  
Reditio des comptes de liquidation.  
Décharge au comité de liquidation.

## La Caisse Hypothécaire du canton de Fribourg

dénonce pour la fin de la période de chaque titre le remboursement des obligations ou cédules créées pour des durées de 1 à 5 ans qui viendront à échéance du 1<sup>er</sup> décembre 1923 au 15 décembre 1924.

Elle offre de les échanger lors de leurs échéances contre de nouveaux titres aux conditions du moment. ,2410 (3512 F)

Les obligations ou cédules, dont on n'aura pas demandé la conversion, cesseront de porter intérêt dès le jour de leur échéance.

Fribourg, le 27 août 1923.

Le directeur: **Romain Weck.**

## Emprunt Commune de Sierre, de 1909

### 11<sup>me</sup> tirage

Les obligations suivantes, n°s 29, 49, 65, 94, 142, 154, 205, 225, 260, 376, 445, 496, 585, 593, 598, 634, 659, 687, 696, 705, 735, 770, 789, 814, 841, 873, 927, 976, 984, 1059, 1066, 1074, 1089, 1122, 1135, 1177, 1199, 1265, 1281, 1285, 1303, 1316, 1385, 1415, 1420, 1462, 1473, sont sorties au tirage du 25 août 1923 pour être remboursées au pair le 31 décembre 1923 aux guichets de la Société de Banque Suisse, à Lausanne. L'intérêt cesse de courir dès l'échéance. ,2394 (F 254 L)

## Holzwolle?

Verlangen Sie bemusterte Offerte von der Holzwerke A.-G. Schwarzenburg 30 (Bern).



**Eternit**

**Ausgezeichnete Bedachung**

Langjährige Garantie auch gegen Hagelschlag

Absolut sturmsicher. Schöne, billige, äussere Wandverkleidung. Ueberwältigende Träger und Decken.

**Eternit Niederurnen.**

## Buchhaltungsbureau

### Hermann Frisch ZÜRICH 6

Weinbergstrasse 57

Gegründet 1899

b e s o r g t

Einrichtung und Nachtragung von Buchhaltungen aller Systeme, Bilanzen, Revisionen, Ordnen und Nachtragen vernachlässigter Bücher, Expertisen, Steuerangelegenheiten etc. ,2556

### Zu vermieten

**für sofort oder später, an schönster freier Lage beim Bundesbahnhof**

**I. Etage mit 8 grossen, hellen Räumen**

zu Geschäftszwecken.

Gef. Offerten unter Chiffre M 3289 Q an Publicitas Basel. ,2409